

頭圍登瀛吟社最後一位活躍社員游象新^{*}

陳麗蓮

蘭陽技術學院通識教育中心教師，佛光大學文學系博士



* 感謝游象新先生之子游俊雄先生提供手稿。

摘要

臺灣於日治時期詩社林立，雖以擊鉢遊戲為主，但為當時流行之文學活動，讓傳統詩得以綿延不絕。本文以頭圍（今日宜蘭縣頭城鎮）登瀛吟社最後一位活躍社員游象新為研究對象，經文獻史料的追索，田野調查的蒐羅，進而論述其生平事蹟，闡釋其寫作理念，剖析其詩作內容，標舉詩人、詩作與地方之關係，說明詩人的地方認同感，及日治時期擊鉢詩可讀之處。

關鍵字：登瀛吟社、游象新、頭圍、傳統詩

壹、前言

2003年10月17日正式營運的「國家臺灣文學館」顯現「臺灣文學」研究環境已臻成熟，有獨立運作的行政機構。為什麼臺灣文學的相關研究會受到如此青睞？甚至有「顯學」、「學術新寵」之稱。¹「臺灣文學」成為大家注目焦點，與研究環境的開放有關，臺灣自由民主的體制以及追求本土化的思潮，鼓勵大家進行此方面的研究是重要因素。

「臺灣文學」的重要性不容否認，但深入臺灣各地，瞭解各地文學發展脈絡，則需要眾志成城的力量。筆者長期注意臺灣東北角——宜蘭的文學發展，因而希望將田野調查、蒐羅文學史料的結果與大家分享，此為本文寫作動機。

就宜蘭傳統文學發展而言，清治時期的作品是一般研究者較為熟悉的，且《噶瑪蘭志略》、《噶瑪蘭廳志》已蒐羅大部分的作品，²有新史料出現的機會較少。³日治時期是目前較少受注意的階段，筆者的博士論文雖然已做了初步研究，但限於書寫文學史的整體史觀及篇幅，無法針對個別作者的文學表現有詳盡的論述，因此本文的書寫，有助於瞭解日治時期宜蘭傳統詩社個別作者的文學生命，也有助於大家對宜蘭傳統文學發展有更深一層的認識，進而更瞭解發生在臺灣這塊土地上的文學方面的事蹟。

臺灣政治、文化發展動向由南往北，宜蘭位於臺灣東北角，開發更晚，清治時期只有仰山社，供讀書人切磋詩藝，並無評論時事之性質。日治時期，全臺詩社林立，宜蘭也增至十幾個詩社，聯誼交遊、互通聲

1 「顯學」引自黃美娥的說法。「學術新寵」引自許俊雅的說法。詳見黃美娥：〈清代臺灣竹塹地區傳統文學研究〉，輔仁大學中文系，1998年博士論文，頁1。及許俊雅：〈九〇年代臺灣古典文學研究現況評介與反思〉，收入許俊雅主編《講座FORMOSA：臺灣古典文學評論合集》（臺北：萬卷樓圖書有限公司，2004年），頁661。

2 柯培元：《噶瑪蘭志略》（臺北：文建會，2006年）。陳淑均：《噶瑪蘭廳志》（臺北：文建會，2006年）。

3 陳麗蓮：〈蘭陽地區傳統文學研究(1800-1945)〉，佛光大學文學系，2008年博士論文，頁132-136。

氣、相濡以沫，以及帶動地方文教發展是這些詩社最主要的目的。宜蘭詩社的活躍程度及社團規模不一，其中以仰山吟社、登瀛吟社、東明吟社等三社最為活躍，在日治時期有三足鼎立之勢，仰山吟社規模較大，可多至五十餘人，登瀛吟社次之，約三、四十人之譜，東明吟社又次之，約三十人左右。本文研究對象——游象新即為登瀛吟社一員，因游象新為該社活躍社員中最晚離開人世者，⁴故本文以「頭圍登瀛吟社最後一位活躍社員」稱之。

游象新，本名游象信，字象新，號雪齋，明治43年（1910年10月14日）出生於頭圍北門街。（附圖一）父親游清山，母親吳氏阿笑讓游象新進入頭圍公學校念書。游象新公學校畢業後，師事宿儒鄭騰輝、葉際唐研習經史詩文三年，頗具古文基礎。年末弱冠即加入成立於大正、昭和年間



圖一：游象新先生獨照

的頭圍登瀛吟社，⁵後轉居臺北，加入臺北澹社。平日經營工商業，閒暇以詩文自娛，活躍於北臺灣詩壇，對蘭陽事務尤為關心，卒於民國89年6月19日，葬於臺北縣八里鄉，享年九十一歲。游氏生前致力於整理自己詩作，並命名為《立雪齋吟草》。追溯家族宗廟是鞏固文化傳統另一種方式，游象新亦用心於家族志的書寫，有多組與宗廟相關的作品。

4 根據筆者研究，盧纘祥、莊芳池、鄭指薪、劉枝昌、游象新這五位登瀛吟社社員，他們發表的詩作都在百首以上，是該社活躍人物，也是宜蘭活躍詩人。詳見上註，頁283。

5 頭圍登瀛吟社創社時間有二種說法；一為昭和元年，即民國15年(1926)。一為大正10年，即民國10年(1921)。經筆者之研究，登瀛吟社創社時間經由社員們不斷追溯而得。昭和5年時認為創社時間為昭和元年(1926)。昭和11年時社員認為吟社開始活動時間更早，因而以大正10年(1921)為創社時間。詳見陳麗蓮：〈頭圍登瀛吟社之經營與詩作史料整理〉，《臺灣文學研究學報》第一期，(2005年10月)，頁29-32。

民國癸酉年（1993）春，游氏完成《廣平游氏族譜》，⁶全書共計九十頁，影印裝訂成冊，用以敬贈有意收藏者，書內文皆以毛筆字謄寫，先賢志略的部分還特別加上圈點以利閱讀。

本文研究除既有文獻閱讀，亦得力於田野調查取得的文人手稿，文中引用之游象新詩文，已刊登報章雜誌者皆註明出處，未註明者即出自游象新哲嗣——游俊雄先生提供之手稿。

貳、游象新與臺灣傳統詩壇

一、游象新參與傳統詩壇情況

綜觀臺灣傳統詩的發展，可分為「明鄭時期」、「清代」、「日治時期」、「光復之後」四個階段，陳昭暎教授認為，光復後的傳統詩及詩社已屬枝微末流，難以再現昔日的光芒，因此編著《臺灣詩選注》略去此部分不談。⁷光復後的傳統詩及詩社沒落誠屬事實，但是，傳統詩社由清朝延續至今的綿綿不絕的生命力，值得後人仔細追索，且基於文學史料整理、保存之必要，「日治時期」以至「光復之後」的詩人詩作，我們都應該盡力挖掘、整理、保存。

游象新活躍於臺灣傳統詩壇時間集中在昭和年間，《頭圍登瀛吟社擊鉢吟錄》昭和2年（1927）會員名單中已羅列其名。游象新發表之詩作有三分之二以「登瀛吟社」社員的身分發表，《詩報》為主要發表園地，《風月報》、《臺南新報》偶而詩作，但數量不多。

日治時期頭圍庄（今日宜蘭縣頭城鎮）的傳統詩社登瀛吟社，創立於大正10年（1921），社名「登瀛」採用「十八學士登瀛州」的典

6 《頭城鎮志》將書名誤植為《廣平游氏族志》，應更正之。

7 陳昭暎：《臺灣詩選注》（臺北：正中書局，1996年），頁3。

故。登瀛吟社社規第一章總則第二條明確表明「研究漢詩振興漢學及助長地方文化為宗旨」，該社以「研究漢詩」作為實際的行動，藉此達到振興漢學、助長頭圍文化風氣為目的。⁸游象新在此時代氛圍中，認同該社宗旨，並視為終身圭臬，奉行不已。

游象新從商之餘，仍致力於傳統詩之創作，民國62年4月29日分別以「游象信」、「游象新」之名參加中國民國癸丑全國詩人聯吟大會，皆獲首唱律詩優等（附圖二）。民國66年3月27日潮州國際青年商會舉辦全國詩人聯吟大會（附圖三），以及民國71年2月新竹縣詩人聯吟協會，皆曾聘任游象新為顧問（附圖四）。



圖二：民國62年游象新榮獲全國詩人聯吟大會首唱律詩佳作



圖三：民國66年全國詩人聯吟大會聘請游象新擔任顧問



圖四：民國71年新竹縣詩人聯吟協會聘請游象新擔任顧問

儘管光復後登瀛吟社活動已漸漸稀少，但在游象新心中仍抱持一日入社，終身為登瀛吟社社員的想法，民國78年（1989）11月13日登瀛

8 同註3。

吟社最後一任社長林才添去世時，⁹游象新於同年12月10日撰寫致弔詞及輓聯仍署名「登瀛吟社社員游象新」，表達他對林才添社長的哀悼以及對該社的認同之意。

頭圍登瀛吟社與基隆各詩社往來密切，廖一瑾「臺灣詩社繫年」記載鼎社由張廷魁、吳如玉、張一泓主持，由大同吟社發起，邀貂山吟社、奎山吟社合組而成，其後頭圍登瀛吟社亦加盟。每年四季輪流值東聯吟，春由大同，夏值貂山，秋屬奎山，冬歸登瀛吟社。¹⁰游象新與鼎社社員常保持聯繫。民國73年8月6日雙溪貂山吟社（社長林義德）徵詩啟事：「為本社同仁林萬榮先生七秩壽辰暨賢伉儷金婚雙慶，以詩題「古稀壽慶又金婚（入句為合式）」，體式為七律，押十三元韻，廣向全國先進、同道徵詩。時間以一個月為限。並附上兩份資料，一為林萬榮民國73年8月寫的「七十自述」、¹¹「金婚感懷」兩首詩。¹²二為林萬榮先生經歷簡介。¹³游象新與同為登瀛吟社社員的林萬榮先生交情深長，但是此消息發佈後，林萬榮遲遲未收到游象新詩作，故於8月28日寫一封信客氣請求和詩。（附圖五）。游氏撰「古稀壽慶又金婚」相和（附圖六），詩曰：

眉齊杖國愛彌敦，比翼情天禮教存。

合卺重斟供玉盞，古稀壽慶又金婚。

9 林正芳：《續修頭城鎮志·人物篇》（宜蘭：頭城鎮公所，2002年），頁652-653。

10 廖一瑾（雪蘭），《臺灣詩史》（臺北：文史哲，1999年），頁55。

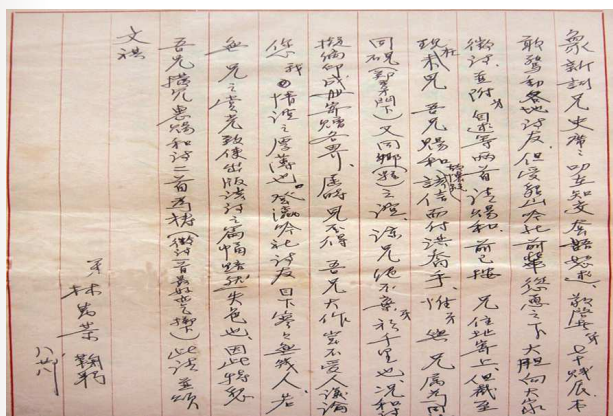
11 林萬榮〈七十自述〉：「荏苒光陰七十秋，少而不力老還羞，感人處處垂青眼，顧我勞勞已白頭，幾畝田園耕自樂，三餐藜藿食無憂，幸膺天眷身猶健，攜履名山作勝遊。」

12 林萬榮〈金婚感懷〉：「弱冠當年入我廬，一箱嫁飾半箱書，容差四德雖無備，口效三緘慎有餘，教子齊家敦孝悌，望孫成器振門閭，倡隨已屆金婚日，偕隱林泉意自如。」

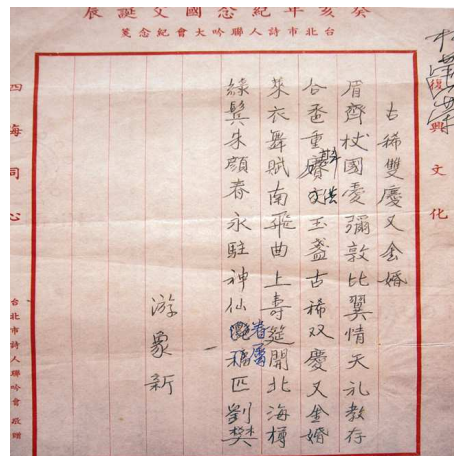
13 簡介之內容如下：「林萬榮先生字樹德，號玉屏山人，世居於礁溪白石山麓，幼承庭訓，七歲即珠算、平仄詩韻，渠自中學畢業後，承父命功讀漢文，前後拜秀才鄭璞山、耆宿吳春麟為師，並加前省府委員盧續祥翁所創辦之登瀛吟社，後又再遊於臺北名儒杜仰山門下，傳其衣鉢。廿一歲初露頭角，曾參加臺灣博覽會之詩人大會，廿三歲擔任保正，廿四歲為米組合理事兼會計主任，廿八歲施製菓會社取締役。本省光復伊始，即任村長，蟬聯數屆，廿八歲聘為農會總幹事，翌年當選鄉會主席，四十二歲膺礁溪鄉鄉，聯任兩屆，克盡職守，政績輝煌。卸任後被陳進東縣長賞識擢為文獻會委員兼編纂組長，未幾，轉任為縣政府文獻課長，任內曾主編縣志文獻多冊問世，疊蒙嘉許。民國69年末，奉命退休。林先生於弱冠之年，與書香門第閩秀康錦鳳夫人結褵，民國73年已屆滿五十周年。」

萊衣舞賦南飛曲，上壽筵開北海樽。

綠鬢朱顏春永駐，神仙眷屬匹劉樊。



圖五：林萬榮致游象新書



圖六：游象新回覆林萬榮徵詩之手稿

詩中特意將詩題入詩，對仗工整，並以萊衣、劉樊為典，妥當貼切。

傳統詩對於字詞平仄、用韻、用典等要求，是一種束縛，也考驗創作者的功力。近年來許清雲教授致力於對聯文學的研究，創立網站廣向全球徵詩，參加者眾多，中國方塊字的文字特性，讓創作者樂此不疲。冠首字的對聯也是常有的創作體式。日治時期，新竹市蓬萊商會楊雪峰徵蓬萊冠首之詩，最後得詩四百餘聯，經托葉文樞、張純甫兩氏選評甲乙，於《詩報》第四十八期（1932年12月1日）公布「蓬萊商會徵詩揭曉」，游象新名列「左四」。

游氏遺稿中也有多首冠首字的書寫，可見游氏對此寫體的喜愛與擅長。民國76年（1987）7月桃園壽山岩觀音寺徵楹聯，以「玉皇」、「大帝」二字冠首，前者有限七字與十一字兩種，後者限一律十一字。游氏選擇「玉皇」二字冠首，限十一字的體式寫了三首。¹⁴另外游氏所

14 游象新「玉皇」冠首三首：「玉殿莊嚴雄鎮龜崙安社稷，皇圖罔極思覃鯤島佑蒸民。」「玉旨林嚴三界神仙歸統轄，皇恩浩浩蕩十土庶仰蜚幃。」「玉闕巍峨紫氣環籠西嶺頂，皇宮肅穆紅塵遠隔壽山岩。」

寫的義天宮、天照宮、參天宮、慈和宮等楹聯，都是冠首字的寫法。個人以為將創作傳統詩的才華展現在寺廟楹聯上，是傳統詩與民間文化之間的結合，詩作本身的文學性不強，但有其實用性。自民國初年自話文盛行後，傳統詩雖非一般人慣用的創作形式，但傳統詩精鍊的文句仍可為重要場合增添文雅氣氛。（臺北市宜蘭縣同鄉會理事長張建邦先生曾為了「《蘭陽雜誌》第三十一期」及「淡江大學第卅二屆校慶」二件事向游象新求題詩句。）

《詩報》上刊載多筆游氏擔任詞宗的史料，¹⁵日治時期盛行擊鉢集會，能獲任詞宗品評詩作者，大多在詩壇有一定的份量。日治時期游象新詩作以刊登在《詩報》為多，光復後則刊登在由旅北同鄉會創刊的《蘭陽》「蘭陽詩壇」專欄，但只刊到第十五、六期的合刊本（1978年），其後則未有詩文發表，可見此時游象新已漸漸淡出詩壇，直到1985年再為編纂《頭城鎮志》貢獻所學。

二、游象新對頭圍的關注

頭圍是游象新的出生地，他對家鄉的藝文活動投注許多心力，對頭圍廟宇的活動也很關注，特別是開成寺。開成寺俗稱佛祖廟，興建於嘉慶初年。廟址原在福德溪鐵路橋下附近，同治3年（1864），廟址為大水沖毀，遂遷至現址。民國77年始著手加以改建，將奉祀觀音菩薩的佛祖廟、供奉吳沙的昭德祠以及大眾爺等眾神合建於一座建築物之中，游象新特別撰寫《頭城開成寺合建神宇碑》詳細的敘述開成寺成立、合建之始末。

誠如前文所述，光復後傳統詩創作已非文壇主流，終以實用者為

15 詳見《詩報》第53期(1933年2月15日)，頁7。《詩報》第84期(1934年7月1日)，頁14。《詩報》第138期(1936年11月1日)，頁8。《詩報》第147期(1937年2月19日)，頁13。《詩報》第156期(1937年7月6日)，頁5。《詩報》第172期(1938年3月6日)，頁7。《詩報》第181期(1938年7月19日)，頁6。《詩報》第204期(1939年7月4日)，頁15。等資料。

多，門聯、對聯、輓聯的書寫是為大宗。游氏為開成寺社教聯誼所、¹⁶大眾爺寫門聯，¹⁷亦是冠首字的體式。這些楹聯的內容都稱讚吳沙開墾頭圍的功績，與游氏所寫的吳沙公楹聯：「撫蕃氓施智略衝破巒烟過草嶺，斬荊棘成膏腴輝皇勳績在蘭疆」相較，皆對吳沙的拓墾行為抱持肯定的態度。對於跟隨吳沙開墾頭圍不幸往生的孤魂野鬼——大眾爺，則表現出一般民眾對神社要求庇佑的普遍心理。

頭城開成寺牌樓聯文也是游氏所作，整個開成寺上上下下的對聯以游氏書寫者為大宗，民國81年（1992），游氏在開成寺城隍廟重建委員會主任委員邱金魚的帶領下，與林萬榮先生一同協辦「頭城鎮開成寺重建宮殿敬徵楹」，並擬訂書信答謝「中國詩文之友社」刊登開成寺徵求楹聯消息。此活動共得壹仟壹百六十六件作品，由左詞宗莊幼岳、右詞宗周植夫進行評選，正取二十名，備取十五名。

另外，游氏替頭城神農廟寫楹聯，也曾經與林萬榮先生一同協辦頭城鎮外澳接天宮新建武當殿敬徵楹聯之事。從以上種種事蹟，足見游氏雖定居臺北，對頭城事物仍然盡心盡力。尤其，民國74年（1985）吳文星、莊英章兩位教授撰寫《頭城鎮志》時，游象新不辭辛勞自備車資由臺北到頭城參與開會討論，還秉持「雖遊子他鄉，卻以生於斯土而為斯人」的精神為《頭城鎮志》寫書序，¹⁸對頭城文藝之提倡與關心不遺餘力。

民國77年（1988）頭城國小九十週年校慶，游氏受林才添之邀撰寫祝賀之詞（附圖七），原本已寫二首寄去，但游氏後來覺的前兩首是「病中急就章，頗有瑕疵」（附圖八），因而重作一首：

16 游象新為頭城開成寺社教聯誼所寫的門聯，以「聯誼」冠首：「聯聚德星抗手鴻儒留爪印，誼高雲漢椎心麟史衍頭城。」「聯守淳風滄海一隅成樂土，誼敦古道膏田萬頃記開荒。」

17 游象新為頭城開成寺社大眾爺所寫的門聯，「大眾」冠首：「大顯威靈剪惡誅魔安四境，眾沾盛德茹毛食血薦千秋。」「大道無私峻法嚴刑留手扇，眾生愷願安民護國鎮頭城。」「大無不容地府森嚴難狡脫，眾所深仰人間冤柳可追申。」「大振聲威百鬼尊崇聽號令，眾憑呵護萬家安謐沐恩波。」

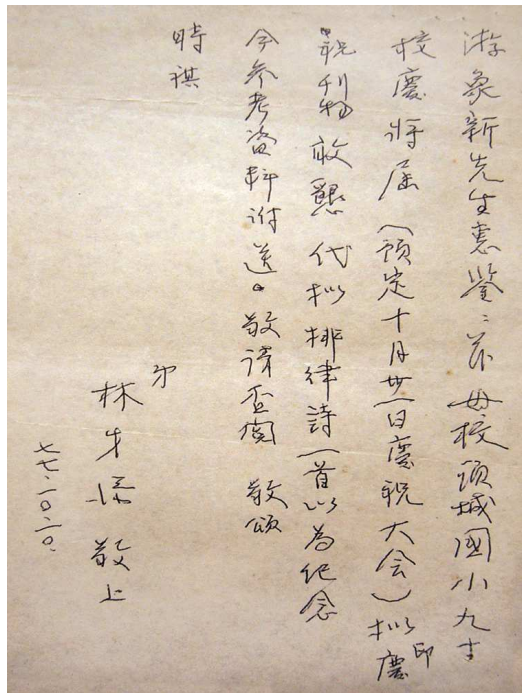
18 莊英章、吳文星：《頭城鎮志》（宜蘭：頭城鎮公所，1986年），頁5。

九十星霜賴苦耕¹⁹，成蔭桃李遍東瀛。

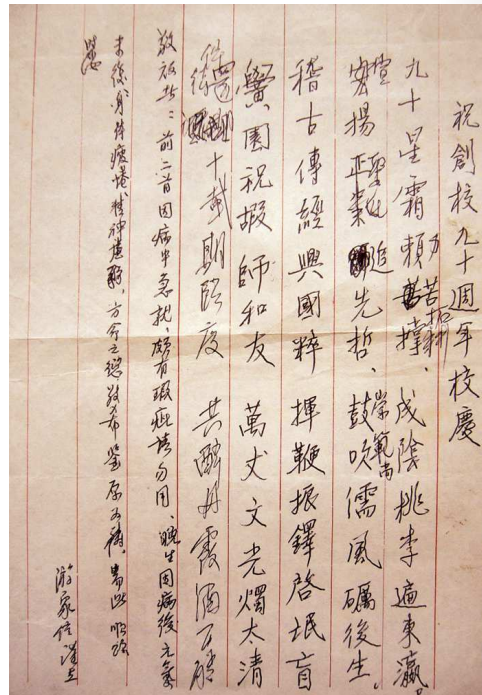
宣揚聖教追先哲，鼓吹儒風礪後生。

稽古傳經興國粹，揮鞭振鐸啟氓盲。

黌園祝嘏師和友，萬丈文光燭太清。



圖七：林才添致游象新書



圖八：游象新回覆林才添書稿。

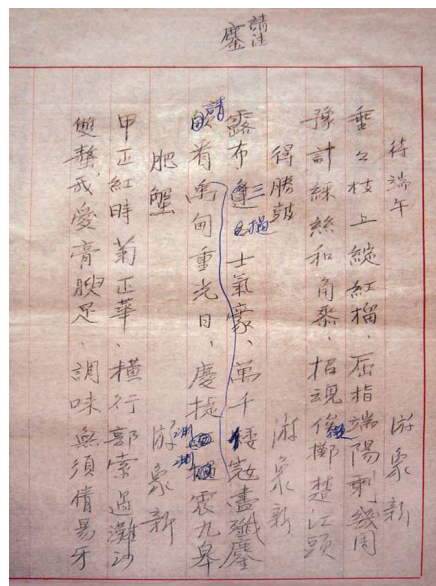
以簡鍊的文字，表達國小教育「十年樹木，百年樹人」的用心。游氏對頭圍文藝、教育事業的關注，由此可見。

參、游象新詩作評析

文學秉賦因人而異，並不是每個人都具有蘇東坡「文如萬斛泉源，

19 另作「九十年來力拓耕」。

不澤地而出，……常行於所當行，常止於不可止」（〈文說〉）的澎湃氣勢，有時得學學司馬相如的含筆腐毫、²⁰賈島的苦吟、杜甫的慎思、白先勇五易〈遊園驚夢〉的精神，所謂「勤能捕拙」，努力耕耘，才能含笑收割。「野徑泥深步履難，裂膚風冷感衣單」僅管風霜冷徹骨，游象新以澡雪苦吟的毅力，懷抱「滿腹苦吟憐島瘦，盈囊佳什媿郊寒」的心情，²¹致力於傳統詩的寫作（附圖九）。



圖九：游象新詩作手稿

從遺稿中我們可以清楚觀察到游氏寫詩、改詩的痕跡。例如，〈秋雲〉原本寫了六句：

漫云恰似人情薄，轉恐人情遜一籌。

最愛太清微點綴，困隨雁影蘸寒流。

償必蒼生霖雨望，何妨高處自優遊。

最後只取前四句，分別寫成二首七絕：

閑幻羅紋傍斗牛，依然星月豁雙眸。

漫雲恰似人情薄，轉恐人情遜一籌。

20 取自劉勰《文心雕龍·神思》「人之稟才，遲速異分；文之制體，大小殊功：相如含筆而腐毫」的看法。

21 以上二句詩文見游象新〈松濤兄冬郊詩思依韻〉。

疏星淡月碧天秋，一抹真如富貴浮。
最愛太清微點綴，閑隨雁影蘸寒流。

而〈嫦娥奔月〉原本試寫十句：

廣寒早有吳剛在，鰥寡同居怎避嫌。
却笑故夫工射日，何無一矢向蟾宮。
丹桂花殘蟾兔睡，料應惆悵憶蘿蕪。
倘逢跨鳳雙飛侶，應悔同來少一人。
俯視世間奇女子，幾多洪粉代成塵。

最後只取一、二；七、八共四句，寫成〈嫦娥奔月〉七絕二首：

上界居然禮法嚴，飛奔何苦月中潛。
廣寒早有吳剛在，鰥寡同居怎避嫌。
靈藥初偷便絕塵，廣寒宮裡獨棲身。
倘逢跨鳳雙飛侶，應悔同來少一人。

作者特別憐憫嫦娥的孤獨，集中描寫嫦娥獨身月宮的淒涼感，甚至希望「赤繩何不蟾宮繫，夜夜嫦娥任獨眠」（〈月老〉）掌天下感情事的月老能替嫦娥作媒。

至於〈甘霖〉詩題，原本寫了三首：

好雨能甘說不虛，祇因旱久地難鋤。

稻苗也似傷飢渴，乍受淋漓味有餘。

一犁春雨正來初，旱後相逢百穀舒。

不帶桔槔犁軋軋，農人已慰苦辛餘。

老農蓑笠扶犁喜，道似長康蔗境初。

及時大慰農人苦，絕勝歐陽水領滁。

深思熟慮後，第一首未加更動，第二、三首只取用「老農蓑笠扶犁喜，道似長康蔗境初」這二句，另外寫成：

一陣滂沱久旱餘，荒蕪田野正堪鋤。

老農蓑笠扶犁喜，道似長康蔗境初。

其它詩句的更動，例如〈冬暖〉：「日行北陸歲將殘」原作「日行北薩歲暫殘」，「將」字用法有太陽進行間的動態美，比「暫」字的靜態美更能展現「日行」之感。

〈月老〉：「我具心香虔禱祝，毋如月缺但如圓。赤繩即是同心結，一結長成不解緣。」第一句也有更動，個人認為以「我具心香虔禱祝」當首句比「都似有情成眷屬」當首句的意思更完整，更能表現出人們在月下祈禱有情人終成眷屬的期盼。

〈寒夜客〉第一首首聯有「雨細風斜月色寒，呼童倒屣迓吟鞍」、「命駕人來冒雪寒，苔岑契重共披肝」兩個版本，個人以為「雨細風斜月色寒，呼童倒屣迓吟鞍」利用天氣描述、孩童拿鞋迎客側寫寒夜客人到的方式，優於直接寫出客人蒞臨寒舍的直敘手法。

〈北關觀潮〉首句有「鎖鑰蘭城氣自豪」與「險峻雄關氣自豪」兩個版本，前句寫出北關對於蘭陽的鎖鑰地位，比後句只以本身險峻為豪的氣度要大，當以前句為佳。

以上皆由游象新遺稿中所見修詩、改詩的例證。推敲詩句原是文人寫作常態，但是如果未經披露，後人難以窺見。游氏對於寫詩時用字的辛勞有深刻的體會，「只憐老杜巫山見，白髮吟成欲斷腸」（〈秋螢〉）他知道佳句得來不易，「舊稿從殘盡網羅，分年逐字細吟哦，纂成應免遺珠憾，佳句翻於集外多」（〈編詩〉），可見游氏寫詩、編詩的辛勤。

游象新的文學創作，從體裁來看，他和大多數同時代作者一樣，幾乎以傳統詩為主，古文僅寥寥數篇且多考證議論。游氏遺留七百餘首傳統詩，僅四分一刊登在報章雜誌上，限於篇幅無法詳述，筆者認為游氏的傳統漢詩內容，最值得關注的有以下四類：

一、地方勝景的詠嘆

世界之大，地球之廣，往往讓人有各種不同的感受，然而並不是每個地方對任何人都是有意義的，某地對某人深具意義，在於某人對某地有特殊的感覺和親切的經驗。文學作品承載地方之所稱為地方的具體意義，文學是發抒心靈的鎖鑰，加深人們對某地的印象，啟動人們的地方認同感。

分析游象新寫作題材，我們可以看出游氏受北臺灣風景文物的影響，描寫的地景以臺北、新竹、宜蘭等為多。誠如前文所言，游氏心繫頭圍，對開成寺、神農廟、接天宮等廟寺楹聯費盡心思。至於寶島的美麗景致，不論是〈陽明山公園觀櫻〉、〈圓山晚眺〉，還是〈仲春遊竹塹〉、〈登雞籠山懷古〉、〈秋日三貂紀遊〉，都可讀出詩人在地情懷。如〈登雞籠山懷古〉將雞籠山附近的地名巧妙融入詩中：

絕巘金瓜石未荒，河山閱盡幾興亡。

人尋九份披沙跡，菊綻三秋晚節香。

猴硐蘊煤垂暮景，雞籠帶露曬朝陽。

登臨縱目柑坪里，大廈連雲接瑞芳。

「金瓜石、九份、猴硐、雞籠、柑坪、瑞芳」皆為地名，全詩八句，有七句用到地名，並針對該地的歷史加以描述，詩人站在雞籠山頂，不僅望盡自然景觀，也讀出該地昔日的風華。

游氏對臺灣文學地景的詠嘆以蘭陽地景的描寫最多，例如：〈龜山朝日〉、〈北關海潮〉、〈車過北關即事〉、〈礁溪 景〉、〈謁宜蘭文廟〉、〈貯木池〉、〈冷泉〉、〈蘇花鐵路通車感賦〉等即是。以北關為例，北關1918年由通判高大鏞所建，扼守入蘭咽喉，此地自清朝起即為蘭陽八景之一。時至今日，昔日城垛雖不復見，但濱海公路開通後，交通便利，北關海潮的媚力仍在，游氏〈車過北關即事〉點出該地的今昔之比：

當年鎖鑰抗蘭東，無恙龜山與昔同。

萬馬奔騰衝岸雪，三貂遙對峙雄風。

嶄新亭建危崖上，寥落花開夕照中。

不盡滄桑興廢感，關巖依舊霸圖空。

註：「頭城鎮公所擬整建北關一帶為風景區，最近建亭榭於危崖上以供遊客休

憩，此係初步草創耳。據聞，鎮公所有具體擘劃興建「觀光樂園」。²²

身處新建的亭榭，眼觀舊有的龜山、三貂、浪濤、海岸，天地萬物，變與不變之間，費人思量，感慨尤深。

作者書寫地方，地方影響作者，一篇篇作品油然而生，而讀者藉由閱讀文學作品，可找到某地對作者的重要意義，甚至找到文學地景。在游象新的筆下，從入蘭的三貂嶺，到北關、龜山、礁溪、宜蘭，一路走到羅東林場的貯木池，還不忘蘇澳冷泉以及蘇花鐵路通車的感動。閱讀這些作品彷彿蘭陽平原南北走一遭，重要景致盡收眼底。

二、書寫生命的歷程

游象新集中心力在寫漢詩，可以說是用寫詩來代替書信、日記，今日閱讀其詩作，如同走過詩人的生命歷程，可知詩人交遊情況，更能追憶詩人的胸懷。

日治時期，蘭陽詩壇三大詩社，依創立年代分別是仰山吟社、登瀛吟社、東明吟社。游象新身為登瀛吟社社員，與該社的成員互動最多，為林才添、鄭指薪祝壽，替蕭獻三詩集寫序（〈題扶桑鴻爪集〉），追懷陳志謙，他們都是有志一同的好伙伴。而游氏〈和蔭庭君春日書懷〉道出詩人沉醉詩壇的悠閒心境：

釀寒疏雨打窗櫺，夢怯茶縻宿醉醒。

逝水駒光嗟縹渺，還巢燕子喜安寧。

升沉世事天難問，抒遺愁懷酒有靈。

我不權門乞顏色，庭前柳眼日垂青。

22 此詩刊登於《蘭陽》第四期(冬季)，(台北：蘭陽雜誌社，1975年12月29日)，頁83-84。並收錄於《頭城鎮志》460頁。但《頭城鎮志》並無此註，此註見於遺稿之中。

詩題「蔭庭君」，指登瀛吟社社員吳鴻福（字蔭庭），游、吳二人相互唱和，安詳不問世事的日子亦不寂寞。

游氏和仰山吟社陳鏡波、李康寧、陳進東、林拱辰也是交流密切。另外，游氏還參加東明吟社發會式、詩人大會，這些酬唱詩作都代表詩人與當時詩壇的緊密互動，在此不一一詳述。

而自抒胸臆之作，最能讀出詩人心思，「街頭聽賣玉池冰，烈烈驕陽暑氣騰。笑我趨炎原不慣，羲皇一枕臥瓜棚。」（〈夏日遣懷〉）平凡的生活令人嚮往。「閒把相牛經一卷，燈前夜夜課孫兒。」（〈老農〉）「我愛午圓清潤處，北窗高臥等羲皇。」（〈槐陰〉）則表達與世無爭的平淡生活，安居家鄉的想望。「兒女索錢妻索布，回音較答國書難」、「人靜夜深眠不得，灯前抽出又重看」（〈家書〉）道盡男子養家的甜蜜負擔。人生在世，有享樂的夢想，也有真實的生活要過，「名利非吾願，悠悠樂晚年」（〈述懷〉）能在年輕時候認真打拚，照顧一家老小不虞匱乏，晚年得享兒孫滿堂的天倫樂，應是詩人最大的希望，綜觀詩人親身經歷，也確實是如此。

三、記詠事物的可貴

詠物詩是游象新創作最多的類別，此現象與當時社會環境有關。從詠物詩作可看出作者對某些事物的偏好。詩人敏銳的感受到氣候的變化，「春夏秋冬」四季皆可入詩。

自然景物中，游氏對燕、雁以及雨的描寫，令人印象深刻。〈春燕〉共五首，其中「慣携双剪趁斜暉，似惜春光不久歸」、「双開玉剪弄春暉，紅紫叢中故故飛」、「凝妝少婦多情甚，特捲珠簾待汝歸」、「春來又向故巢飛，王謝華堂跡已非」、「不嫌泥污許相依，每到春來便再歸」等詩句是春燕歸巢的感慨。〈秋燕〉共四首，「巧語双双欲告還，衡陽秋色最相關。知他塞外蕭疎柳，端賴翩翩玉剪刪」、「堂堂秋色迫陽關，玉剪頻飛欲告還。塞外天高霜露冷，雙雙底日到鄉山」這二

首有發表，另外二首「新巢初定幾何時，回首春風感不支。双翦如今來老圃，菊花枝當杏花枝。」「穩棲樑上歷多時，霜信潛催未忍離。欲慰佳人團扇恨，頻携双翦鏡臺窺。」未發表。詩人對燕子優美的尾巴情有獨鐘，常以「双翦」、「玉剪」入詩。

對於另一種「雁」，詩人著重於雁子遷徙的特性描寫，例如〈新雁〉四首七言絕句「涵江秋影伴殘星，萬里雲羅倦欲停」、「衡岳隔年應認得，依然七十二峰青」、「塞外飛來路幾經，稻梁謀急不曾停」，另外〈新雁〉七言律詩「西風蕭瑟冷吳江，結陣南來興未降」；〈秋雁〉七言絕句「涵江一陣影橫斜，有客飄零信憶家皆是對候鳥特性的描寫。

游象新對「雨」的描寫很多，如〈杏花雨〉、〈端午雨〉、〈甘雨〉、〈春雨〉、〈久雨〉、〈蘭城聽雨〉、〈梅雨〉等即是。蘭陽地區雨水豐沛，「竹風蘭雨」是大家耳熟能詳的地方俗語。清代噶瑪蘭廳通判烏竹芳〈蘭城久雨〉：「終日陰雲總不晴，滿城惟作海濤聲。幾番風雨涼砭骨，添得愁人逆旅情」，以及柯培元〈蘭城陰雨〉：「陰雨竟如此，繩床客不眠。浮沉成大夢，哀樂感中年。擁絮與誰語，挑燈只自憐。夜涼官鼓靜，睡鴨裊殘烟」都是史有明載的佳作。雨天陰霾的天氣讓遊宦於此的文人更添幾許愁緒，久居於此的宜蘭文人則多了日日與「雨」為伍的親切感。

游象新創作傳統詩的時間集中在1930年至1941年這十二年間，當時臺灣正處於西風東漸之時，各種新興事物擄獲詩人心思，游氏〈眼鏡〉、〈撞球〉、〈留聲機〉、〈顯微鏡〉、〈商品券〉、〈冷藏庫〉、〈航空遊〉、〈自由女〉、〈女權〉等詩即是。如1935年登瀛吟社擊鉢詩題〈撞球〉，²³游象新獲「左一右三」：

23 游象新〈撞球〉《詩報》第117期第5頁，西元1935年11月18日。

琤琮臺上突來頻，子母球分四顆新。

絕勝唐宮沉打蹴，一竿睥睨看傳神。

首兩句直賦「撞球」之狀，後二句將此新興娛樂與唐朝蹴鞠相比較。撞球勝於蹴鞠，其因在於撞球時一竿在握，睥睨全局的動人眼神。無論眼鏡與冷藏庫的妙用，留聲機與顯微鏡的神奇，或是航空機遨遊天際的美妙，新興物品的新奇感是詩人描寫時的重點。至於新思想的衝擊，莫過於男女平等觀的興起。不只是外在打扮的改變，思想上也有根本的改變，「漫云平等倡歐洲，華夏閨人始效尤」，²⁴東方女子「不甘雌伏效雄飛」也爭取參政權，²⁵努力擺脫禮法的束縛。

四時節令、花草鳥獸、新興事物皆可入詩，詩人帶領我們體會歷史洪流中曾經留下的足跡，除了欣賞，還有些許的感動，在那個年代那些事物。

四、歷史傳統的追憶

游象新詩作中也有許多追昔撫今的作品，讓我們瞭解詩人如何藉由閱讀及創作建立「漢文想像共同體」，²⁶以范蠡、西施、屈原、樂毅、孟嘗君、信陵君、藺相如、陶潛、戴逵、漢高祖、班超、武、李白、杜甫、鄭成功、沈光文等歷史人物為寫作題材，就必須知道這些人物的事蹟，文化的傳承也就隱含其中。

游氏所書寫的眾多歷史人物當中以沈光文最值得關注。追尋臺灣「吟社」的傳統可以上溯到清康熙二十四（1685）年以明太僕寺卿沈

24 游象新〈女權〉四首之四。

25 游象新〈女權〉四首之一。

26 黃美娥認為日治時代臺灣傳統詩社再起，蘊含「漢文再發現」的歷程，不同於清代單純以文會友的型態，而是具有漢文化記憶的再確認與再鞏固的積極意義，促使社群成為「新漢文想像共同體」，社群意識的凝聚來自集體組織活動與刊物傳播。詳見黃美娥：《重層現代性鏡像：日治時代臺灣傳統文人的文化視域與文學想像》，（臺北：麥田出版社，2004年），頁143-182。

光文為首的「東吟社」，²⁷成立讀書人間結社會友的傳統詩社。游象新為活躍於日治時期傳統詩人，對沈光文當不陌生，〈沈文開〉四首之一：

八百餘人佚失傳，斯菴名字尚依然。

偶來絕島同逃世，客亨遐齡獨得天。

肇慶行迂朝嗣立，福台吟好集遺賢。

海東文獻推初祖，賴保叢殘稿一編。

及〈台灣雜詠〉六首之一：「誰將教化啟三臺，八百遺賢渡海來。辜許徐王都不弱，終推初祖沈文開。」這兩首詩，游氏皆提到沈光文「海東文獻推初祖」的地位，可見詩人對此傳統的認同，同時也對沈氏傳承漢文化的滄桑閱歷感到淒然。

游氏漢文化記憶來自古籍的閱讀，也許是「讀罷離騷天欲暝」（〈困人天氣日初長〉），也許是「手搖紈扇吟蘇軾，背誦詩濤憶孟郊。笑我醉心莊老學，渾忘流火灼衡茅。」（〈困人天氣日初長〉）不停的閱讀，不停的創作，漢文化不停的深入詩人內心，內化為生命中不可或缺的记忆。

游氏是以何種精神看待文化的傳承呢？游氏遺稿中有一對未書題名的對句：

27 沈光文(1612-1688)，號斯菴，浙江鄞縣人。明故相後裔，明永曆稱帝時，召其出任太僕寺卿。鄭成功據守廈門、金門時，他渡海抵臺後定居臺南，鄭成功來臺後以客禮見之。著有〈臺灣輿圖考〉一卷、〈草木雜記〉、〈流寓考〉一卷、〈臺灣賦〉一卷、《文開詩文集》三卷。有關沈光文生平詳參盛成發表在《臺灣文獻》的〈沈光文研究〉、〈光緒鄞縣志沈光文傳註釋〉二篇文章，以及龔顯宗編輯《沈光文先生全集及研究資料彙編》。

聖道南傳，仰程門立雪。

裔孫東渡，繩永邑遺風。

此對句與游氏家廟立雪堂的精神若合符節。²⁸游氏以「雪齋」為字號，並將詩集取名為《立雪齋吟草》，可見游氏非常重視尊師重道的精神，並奉此為圭臬，其對待傳統文化的虔誠之心可見一斑。

肆、結語

擊鉢吟詩雖然充滿遊戲意味，但弔詭的是如果不是「遊戲」的包裝，傳統詩恐怕很難存活吧！時至今日，我們能不能在遊戲詩作中讀出一些言外之意。至少，詩社吟詩達到文學「傳播」的效果，寫漢詩的人口增加，識漢字的人口也增多。也許他們只是小眾，也許他們不是大文豪，他們也有權力用漢字寫下漢詩。他們寫作的內容不是黍離之悲的傳統詩主流，我們是否能細心體會在那個年代練習寫漢詩的心意。

臺灣曾為日本殖民地是不爭的事實，是不是日治時代所有人的生活都是苦不堪言？只有趨炎赴勢者才有好日子？難道在異族的統治下就不能樂天知命、隨遇而安？生命原有許多的出口，並不是每個人天生都是英雄的材料，要革命膽量不夠，要隱居做不到，退而求其次，只求家庭的溫飽，也是大事一樁。

游象新一生經歷日治及光復兩時期，經由登瀛吟社、擊鉢會開啟創作傳統詩的生命，其詩文以詠物、寫景為多數，從詩作中可以看出許多運用中國歷史典故的詩句，足見中國文學對詩人的薰陶。從游氏的身上我們也讀出他對家鄉的重視、關心與付出，這不正是詩人可貴與可愛之

28 林正芳：《宜蘭城與宜蘭人的生活》（宜蘭：宜蘭縣政府，2004年），頁102。

處。

最後，本文以游象新〈蘭陽同鄉會會報發刊紀念感懷〉詩作結，藉以說明詩人的地方認同感：

海濱鄒魯古蘭陽，純樸民情絢異鄉。

好藉鴻編宣國是，共斟蟻綠話家常。

雲山咫尺縈懷憶，風義湛漸賴發揚。

萬里扶桑容濯足，待搏鵬翼起鯤洋。

臺灣文獻

第六十卷第一期

附表

游象新創作年表

西元紀年	歲數	事蹟
1910	1歲	10月14日生於頭城北門街，兄弟姊妹共十人（七男三女），排行第五。父親游清山，母親吳氏阿笑。
1918	9歲	入頭圍公學校就讀。同時間亦與盧纘祥一同習漢文。
1922	13歲	畢業於頭圍公學校。師事鄭騰輝、葉際唐研習經史詩文，達三年之久。
1923	14歲	任職頭圍信用組合會計主任。
1930	21歲	與李阿鳳女士結婚。已加入登瀛吟社，並於《詩報》第2期發表五言律詩〈柳眼〉。
1931	22歲	於《詩報》發表七言絕句〈觀海〉、〈採菱〉、〈秋燕〉、〈戰雲〉，七言律詩〈虛榮女〉、〈龜山朝日〉二首、〈桑麻話〉二首等詩作。
1932	23歲	於《詩報》發表七言絕句〈四猿吟〉四首、〈消寒詞〉、〈老農〉、〈折柳〉、〈冷泉〉、〈藕絲〉、〈炊烟〉、〈閨怨〉、〈愛蘭〉三首、〈聽泉〉、〈晚妝〉，五言律詩〈蘭城聽雨〉，七言律詩〈聽琴〉、〈盆魚〉、〈北關海潮〉、〈輓鄭十洲先生〉、〈漁舍〉等詩作。以十二言聯文作〈輓顧問陳茂才子經〉。
1933	24歲	於《詩報》發表七言絕句〈破帆〉、〈春笋〉、〈踏青〉、〈壺公〉、〈獅頭山記遊〉四首、〈曹公祠〉、〈商品券〉、〈瑞竹〉、〈臨崖馬〉，五言律詩〈老樵〉、〈睡蓮〉二首、〈屏東春曉〉、〈春草〉、〈諸葛廬〉、〈村居〉，七言律詩〈敬和穆如君催妝辭原韻〉、〈社酒〉四首、〈溪月〉、〈園遊會〉、〈蘇澳蟹市〉二首等詩作。以十二言聯文作〈輓春麟吳夫子〉。

1934	25歲	於《詩報》發表七言絕句〈春潮〉、〈晚鐘〉、〈沽酒〉二首、〈貯木池〉、〈槐陰〉三首，七言律詩〈祝第十回全島產業組合大會〉、〈楊柳風〉、〈帆影〉、〈蘭東曉望〉、〈祝東明吟社發會式〉、〈聽蛙〉等詩作。
1935	26歲	辭去信用組合工作，與父親至臺東成立三裕礦油商行。 於《詩報》發表七言絕句〈吟鞭〉、〈丹爐〉、〈說鬼〉二首、〈心香〉、〈美人歌〉二首、〈浣衣女〉、〈文君當壚〉、〈冷藏庫〉、〈眼鏡〉、〈月影〉、〈石枕〉、〈礁溪即景〉、〈紅豆冰〉、〈折桂〉、〈秋影〉、〈撞球〉、〈人海〉，五言律詩〈蘇澳泛舟〉二首、〈圓山遠眺〉，七言律詩〈催花鼓〉、〈觀魚〉、〈新雁〉等詩作。另有七言律詩〈謁宜蘭文廟〉未刊登在《詩報》上。
1936	27歲	於《詩報》發表七言絕句〈踏雪〉、〈次一泓遷居原韻〉、〈醋火〉二首、〈藏嬌屋〉、〈竹風〉、〈養蝦〉、〈國防〉、〈秋蓮〉、〈月眉〉、〈憶梅〉、〈杏花雨〉、〈賣冰聲〉、〈端午雨〉、〈羌笛〉二首、〈清風〉二首、〈雁字〉二首，五言律詩〈酒甕〉、〈仲春遊竹塹〉、〈秋獲〉，七言律詩〈冬山〉、〈養花〉等詩作。
1937	28歲	於《詩報》發表七言絕句〈甘雨〉、〈盆蘭〉、〈春花〉、〈白梅〉、〈千年鶴〉、〈杏花村〉二首、〈夏日遣懷〉二首、〈卑南初夏〉、〈蕃人跳舞〉，七言律詩〈征帆〉、〈書香〉、〈瓊書軒新春雅集〉二首、〈桂香〉等詩作。
1938	29歲	於《詩報》發表七言絕句〈南帆〉、〈鳥人〉，七言律詩〈旅次賦別諸吟友〉二首、〈漁舟〉等詩作。
1939	30歲	於《詩報》發表七言絕句〈鷄冠花〉、〈新交舊契〉、〈虹橋〉、〈問字〉、〈席上賦呈洪社長〉，五言律詩〈海松〉，七言律詩〈岩泉〉、〈迎春〉、〈題曲水流觴圖〉等詩作。
1940	31歲	創作七言絕句〈田家樂〉，七言律詩〈探驪〉等詩作。

1941	32歲	日本東亞戰爭爆發，放棄臺東事業，舉家遷回頭城。於《詩報》發表七言絕句〈鷄群鶴〉、〈喜鵲〉等詩作。
1942	33歲	任職於盧纘祥先生在羅東開立之蘭陽產業株式會社。
1943	34歲	詩作〈奉祝皇紀二千六百年〉收在《昭和皇紀慶頌集》。
1944	35歲	辭去蘭陽產業株式會社之職，成立三裕香料、蠟燭製造工廠，遷至羅東定居。
1948	39歲	作七言律詩〈和鴻福先生春日書懷原玉〉。
1972	61歲	從北華塑膠公司退休。
1983	72歲	參與《頭城鎮志》編修。眼疾發作，手術失敗，右眼失明，左眼六分目。
2000年	91歲	六月十九日逝世，葬於臺北縣八里鄉。

參考書目

一、史料

《頭圍登瀛吟社擊鉢吟錄》，昭和丁卯年（1927），頭城鎮史館館藏影抄本。

游象新手稿一批，游俊雄提供。

二、專書

黃美娥：《重層現代性鏡像：日治時代臺灣傳統文人的文化視域與文學想像》，（臺北：麥田出版社，2004年）。

林正芳：《宜蘭城與宜蘭人的生活》（宜蘭：宜蘭縣政府，2004年）。

林正芳：《續修頭城鎮志》（宜蘭：頭城鎮公所，2002年）。

陳昭暎：《臺灣詩選注》（臺北：正中書局，1996年）。

莊英章、吳文星：《頭城鎮志》（宜蘭：頭城鎮公所，1986年）。

陳淑均：《噶瑪蘭廳志》（臺北：文建會，2006年）。

柯培元：《噶瑪蘭志略》（臺北：文建會，2006年）。

三、論文

陳麗蓮：〈蘭陽地區傳統文學研究（1800-1945）〉，佛光大學文學系，2008年博士論文。

黃美娥：〈清代臺灣竹塹地區傳統文學研究〉，輔仁大學中文系，1998年博士論文。

許俊雅：〈九〇年代臺灣古典文學研究現況評介與反思〉，收入許俊雅主編《講座FORMOSA：臺灣古典文學評論合集》（臺北：萬卷樓圖書有限公司，2004年）。

四、報章

《詩報》共27冊，（臺北：龍文出版社，2007年）。

《風月報》，（臺北：南天出版社，2001年影印本）。

《臺南新報》，國家圖書館臺灣分館藏。

《蘭陽》，蘭陽旅北同鄉會，1975年3月29日創刊。

The Last Member of Tour Wei Deng Yng Poetry-Writing Society

CHEN LI LIEN

Abstract

During the time when Japan governed Taiwan(1895 ~ 1945), Tour Wei Deng Yng Poetry-Writing Society(頭圍登瀛吟社) wrote many traditional poems. Due to the promotion of the government at that time, many literates devoted themselves to composing poetry. Yet, this aspect of literature research has been scarce. I expect this paper on You Shianq Shin(游象新), an active member of TWDY Poetry-Writing Society, will provide the reader a better view on the poet and the society he belonged to.

Keywords : Deng Yng Poetry-Writing Society, You Shianq Shin, Deng Yng, Traditional Poems